

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	LA RIOJA
<b>Municipio</b>	CALAHORRA
<b>Dirección</b>	
<b>Edificio</b>	Catedral de Santa María

## Campanas actuales

<b>Nombre</b>	<b>María Asunta (desmontada)</b>
<b>Localización</b>	
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 113   Borde 9   Altura del bronce 100   Peso aproximado (en kilos)835 kg
<b>Fundidor</b>	ERICE, VIDAL
<b>Año fundición</b>	1973
<b>Descripción</b>	<p>La campana, de forma romana y agrietada, tiene algunas inscripciones muy difíciles de documentar a causa de la extrema suciedad que la cubre, así como de la posición horizontal que presenta, a causa de la rotura.</p> <p>Así, en la parte superior parece decir en latín "ASSUMPTA EST MARIA IN COELUM REGINA MUNDI / HODIE THRONUM CONSCENDIT GLORIA".</p> <p>La primera mitad de la frase formaba parte del ofertorio de la misa de la Asunción de María, mientras que la segunda parte parece formar parte de los oficios de jóvenes mártires, quizás en relación con los santos Emeterio y Celedonio.</p> <p>Se puede traducir como MARÍA ASUNTA ES AL CIELO (MARÍA HA SIDO LLEVADA A LOS CIELOS). HOY LA REINA DEL MUNDO HA SIDO LLEVADA EN EL TRONO A LA GLORIA.</p> <p>En el medio pie parece leerse "1973".</p>
<b>Fotos</b>	17
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>En el momento de la documentación (2005) la campana presenta las siguientes deficiencias, muy graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rajada: tiene una gran grieta de unos 40 cm a las 06, que afecta al sonido, matando toda resonancia. Quizás a causa de la rotura, la campana queda casi horizontal.</li> <li>• Yugo PEREA metálico</li> <li>• Las asas de la campana han sido reforzadas mediante los correspondientes tornillos.</li> <li>• Inutilizada. El badajo ha sido desmontado y está en un rincón de la sala.</li> </ul> <p>Se proponen las siguientes actuaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se propone el desmontaje, la limpieza y la conservación de la campana. Visto su escaso valor, histórico, acústico y documental, no parece oportuno soldarla para que recupere su sonoridad.</li> <li>• Del mismo modo, y por coherencia del conjunto, tampoco parece oportuno refundirla o reemplazarla por otra de similares características.</li> </ul>

<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	17-09-2005

<b>Nombre</b>	<b>Esquila pequeña (1)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 54   Borde 5,5   Altura del bronce 42   Peso aproximado (en kilos)91 kg
<b>Fundidor</b>	PEREA, BENITO E HIJO
<b>Año fundición</b>	1917
<b>Descripción</b>	<p>La campana conjuga elementos antiguos, como las N invertidas, propias de los siglos XVII y XVIII, o las vocales acentuadas, inusuales en los bronce, y características de finales del XIX, con otros innovadores, como una articulación metálica para el badajo, propia de una fabricación industrial.</p> <p>La inscripción es usual en estos fundidores: "CO? MI VOZ ALABO A MI DIOS A?O I9I7 # ". En el medio hay, a la parte exterior, una custodia adorada por dos ángeles, mientras que al interior hay otros dos ángeles en torno a un escudo que parece más decorativo que simbólico, y debajo está la marca de fábrica: "BENITO PERÉA É HIJO LOGROÑO"</p>
<b>Fotos</b>	34
<b>Toques</b>	Volteo y balanceo mediante motor de impulsos. Repique mediante electromazo exterior.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>En la intervención de 2006se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar su sonoridad original.</li> <li>• Debe ser dotada de un yugo de madera, del tipo de las campanas existentes, y con un motor de impulsos y un electromazo ubicados en el mismo lado, de modo que no impidan el volteo manual. En la medida de lo posible, y con los límites de la seguridad, deben utilizarse los elementos originales del propio yugo de madera.</li> <li>• Debe ubicarse a la altura original, para una mejor difusión de los sonidos agudos de la campana.</li> <li>• En ningún caso debe mantenerse el badajo con articulación metálica, pues pone en peligro la badajera y puede arrancarla. El badajo debe tener un atado lo suficientemente firme para que no se desplace, y lo suficientemente elástico para no transmitir el golpe a la badajera de manera rígida.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	<p>La campana probablemente no volteó nunca. Por tanto debe balancear, pero no por motivos de conservación sino por respeto a la tradición.</p> <p>Este balanceo se utilizará para señales concretas, pero no para volteos generales. Sin embargo debe participar en diversos repiques diarios, festivos y de difuntos de acuerdo con los toques tradicionales.</p>

<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>Esquila grande (2)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 57   Borde 54   Altura del bronce 6   Peso aproximado (en kilos)107 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1815
<b>Descripción</b>	La campana tiene una breve inscripción, donde se puede leer en griego y latín "IHS MARIA Y JOSEF # AÑO DE I 8 I 5 # ", que debieron escribir "IHSUS MARIA Y JOSE AÑO DE 1815" o sea JESÚS, MARÍA Y JOSÉ. AÑO 1815. La utilización del anagrama de Jesús en griego es usual, aunque en aquel momento ya solía ponerse la abreviatura latina, es decir "JHS". Sin embargo la utilización de JOSEF es arcaica para el momento de la fundición. La inscripción está realizada con letras muy hermosas. En el medio tiene una cruz con pedestal.
<b>Fotos</b>	25
<b>Toques</b>	Volteo y balanceo mediante motor de impulsos. Repique mediante electromazo exterior.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	La campana presenta algunos defectos de fundición por deformación del molde original. En la intervención de 2006 se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar su sonoridad original.</li> <li>• Debe ser dotada de un yugo de madera, del tipo de las campanas existentes, y con un motor de impulsos y un electromazo ubicados en el mismo lado, de modo que no impidan el toque manual. En la medida de lo posible, y con los límites de la seguridad, deben utilizarse los elementos originales del propio yugo de madera. Debe ubicarse a la altura original, para una mejor difusión de los sonidos agudos de la campana.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente de Inclusión en el Inventario General de la campana.
<b>Propuestas</b>	La campana probablemente no volteó nunca. Por tanto debe balancear, pero no por motivos de conservación sino por respeto a la tradición. Este balanceo se utilizará para señales concretas, pero no para volteos generales. Sin embargo debe participar en diversos repiques diarios, festivos y de difuntos de acuerdo con los toques tradicionales.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>Ave Maria (3)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas

<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 65   Borde 7   Altura del bronce 74   Peso aproximado (en kilos)159 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1350ca
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una breve inscripción, precedida por una pequeña Crucifixión, que se repite en el medio pie. La frase latina está compuesta por letras separadas: "A V E M A R I A" que podemos traducir como DIOS TE SALVE MARÍA.</p> <p>A lo largo del cuerpo, muy alargado (la campana tiene mayor altura que diámetro, cuando usualmente la primera mide 4/5 del segundo) hay una serie de dobles cordones, repetidos cinco veces.</p> <p>Se trata de una campana excepcional, por su antigüedad, su forma, su acabado y su sonido.</p>
<b>Fotos</b>	53
<b>Toques</b>	No se toca.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Restauración de las campanas en 2006 por 2001 TÉCNICA Y ARTESANÍA S. L. En esta intervención se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar su sonoridad original.</li> <li>• Debe ser dotada de un yugo de madera, del tipo de las campanas existentes, y con un motor de impulsos y un electromazo ubicados en el mismo lado, de modo que no impidan el toque manual. En la medida de lo posible, y con los límites de la seguridad, deben utilizarse los elementos originales del propio yugo de madera. Visto el tipo de yugo, de badajo y teniendo en cuenta la antigüedad de la campana, sería recomendable un uso muy discreto de la misma, para las grandes festividades anuales. No sería desdeñable la posibilidad de que solamente se tocara a balanceo, igual que en la época en que fue construida, instalada y utilizada.</li> <li>• Debe ubicarse a la altura original, para una mejor difusión de los sonidos agudos de la campana.</li> <li>• En ningún caso debe mantenerse el badajo con articulación metálica, pues pone en peligro la badajera y puede arrancarla.</li> <li>• El badajo debe tener un atado lo suficientemente firme para que no se desplace, y lo suficientemente elástico para no transmitir el golpe a la badajera de manera rígida.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
<b>Propuestas</b>	<p>La campana probablemente no volteó nunca. Por tanto debe balancear, pero no por motivos de conservación sino por respeto a la tradición.</p> <p>Este balanceo se utilizará para señales concretas, pero no para volteos generales.</p>
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>La Campana, San Emeterio y San Celedonio (4)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 93   Borde 10   Altura del bronce 75   Peso aproximado (en kilos)466 kg
<b>Fundidor</b>	

<b>Año fundición</b>	1831
<b>Descripción</b>	La campana tiene una simple inscripción en español en la parte superior: "SAN HEMETERIO Y SAN CELEDONIO PROTEGED A ESTA CIUDAD Y OBISPADO ANO I83I" En la actualidad se suele escribir EMETERIO. En el medio hay una cruz con pedestal. La campana conserva el yugo de madera original y otros accesorios para el toque manual.
<b>Fotos</b>	48
<b>Toques</b>	Volteo y balanceo mediante motor de impulsos. Repique mediante electromazo exterior.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	En la intervención de 2006 se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar su sonoridad original.</li> <li>• Debe ser dotada de un yugo de madera, del tipo de las campanas existentes, y con un motor de impulsos y un electromazo ubicados en el mismo lado, de modo que no impidan el volteo manual. En la medida de lo posible, y con los límites de la seguridad, deben utilizarse los elementos originales del propio yugo de madera.</li> <li>• Debe ubicarse a la altura original, para una mejor difusión de los sonidos de la campana.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debe incoarse expediente de inclusión tanto de la campana como del yugo de madera en el Inventario General de Bienes Muebles, debido al interés del conjunto.
<b>Propuestas</b>	La campana probablemente se balanceaba para unas señales, probablemente para diferenciar los coros "clásicos" con respeto a los coros diarios, aunque no es improbable que se "bandease" o voltease para algunas fiestas. Parece cierto que no repicaba, y que en todo caso muchos de los repiques diarios se hacían con las dos pequeñas repicadas con las manos y el compás marcado precisamente por aquella que llamaban "el Compás", es decir la campana de las horas. No obstante proponemos que para estos repiques a contratiempo se utilice esta campana de San Emeterio y San Celedonio como ritmo de base y las pequeñas a repique, lo que queda justificado por la ubicación de estas campanas en un mismo nivel, de manera que aquellos toques se podrían hacer tanto manual como automáticamente. Debería plantearse igualmente la posibilidad de que la campana voltease sincronizada y alternada con las otras campanas grandes de volteo, al menos para algún toque del año litúrgico.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>La mediana, Jesucristo Rey (5)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 125   Borde 11   Altura del bronce 102   Peso aproximado (en kilos)1131 kg
<b>Fundidor</b>	ERICE, VIDAL
<b>Año fundición</b>	1969

<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una epigrafiya en español, muy propia del momento de su refundición (Concilio Vaticano II). Dice "JESUCRISTO REY - QUE TODOS SEAMOS UNO EN CRISTO".</p> <p>En el medio hay una cruz, a la parte exterior, y la marca de fábrica, en monotipo: "ERICE / PAMPLONA"</p> <p>Por debajo pone las características de su fabricación: "SE REFUNDIO EL AÑO 1969 BAJO EL PATROCINIO DEL ILMO CABILDO CATEDRAL". Cabe entender la abreviatura como ILUSTRÍSIMO.</p>
<b>Fotos</b>	34
<b>Toques</b>	Volteo y balanceo mediante motor de impulsos. Repique mediante electromazo exterior.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>La campana tiene una resonancia algo más breve que las otras de la torre.</p> <p>En la intervención de 2006 se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe instalarse un yugo de madera, de acuerdo con el modelo de la campana San Emeterio y San Celedonio. El yugo deberá ser protegido especialmente contra la intemperie, y pintarse de rojo, color tradicional. Los rodamientos deben instalarse sobre la estructura que se propone, de modo que el brazo de madera sea tan largo como el vano.</li> <li>• Debe limpiarse la campana, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar la sonoridad original.</li> <li>• Debe dotarse la campana de motor de volteo de impulsos. Igualmente debe dotarse de un electromazo externo para repiques. La ubicación que se propone de la campana permitirá el "bando" o volteo manual, sin necesidad de palancas u otros mecanismos.</li> <li>• El badajo estará dotado de los correspondientes cables de seguridad reforzados para que no se invierta en caso de rotura, así como de un ojal para un posible repique manual.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	Debería plantearse la posibilidad de que la campana voltease sincronizada y alternada con las otras campanas grandes de volteo, al menos para algún toque del año litúrgico.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>La Garbancera, Madre de la Iglesia (6)</b>
<b>Localización</b>	sala primera de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 137   Borde 11   Altura del bronce 108   Peso aproximado (en kilos)1489 kg
<b>Fundidor</b>	ERICE, VIDAL
<b>Año fundición</b>	1969

<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una epigrafiya en español, muy propia del momento de su refundición (Concilio Vaticano II). Dice "SANTA MARIA MADRE DE LA IGLESIA CONGREGANOS EN CARIDAD".</p> <p>En el medio hay una cruz, a la parte exterior, y la marca de fábrica, en monotipo: "ERICE / PAMPLONA"</p> <p>Por debajo pone las características de su fabricación: "SE REFUNDIO EN EL AÑO 1969 SIENDO OBISPO EL EXCMO. Y RVDO. SR. DR. DON ABILIO DEL CAMPO A QUIEN SE DEDICA ESTA CAMPANA". Cabe entender las abreviaturas como EXCELENTÍSIMO Y REVERENDO SEÑOR DOCTOR.</p>
<b>Fotos</b>	52
<b>Toques</b>	Volteo y balanceo mediante motor de impulsos. Repique mediante electromazo exterior.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>La campana presenta algunos defectos de fundición.</p> <p>La limpieza de la campana ha permitido revisar la epigrafiya, ahora con certeza, y con ciertos cambios respecto a la anterior propuesta.</p> <p>En la intervención de 2006 se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe instalarse un yugo de madera, de acuerdo con el modelo de la campana San Emeterio y San Celedonio. El yugo deberá ser protegido especialmente contra la intemperie, y pintarse de rojo, color tradicional. Los rodamientos deben instalarse sobre la estructura que se propone, de modo que el brazo de madera sea tan largo como el vano.</li> <li>• Debe limpiarse la campana, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar la sonoridad original.</li> <li>• Debe dotarse la campana de motor de volteo de impulsos. Igualmente debe dotarse de un electromazo externo para repiques. La ubicación que se propone de la campana permitirá el "bando" o volteo manual, sin necesidad de palancas u otros mecanismos.</li> <li>• El badajo estará dotado de los correspondientes cables de seguridad reforzados para que no se invierta en caso de rotura, así como de un ojal para un posible repique manual.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	Debería plantearse la posibilidad de que la campana voltease sincronizada y alternada con las otras campanas grandes de volteo, al menos para algún toque del año litúrgico.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>Esquila de arriba (0)</b>
<b>Localización</b>	sala segunda de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 46   Borde 6   Altura del bronce 37   Peso aproximado (en kilos)56 kg
<b>Fundidor</b>	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
<b>Año fundición</b>	1958

<b>Descripción</b>	La campana tiene una breve inscripción, usual de los PEREA: "CON MI VOZ ALABO A MI DIOS" Igualmente tiene, a la parte media exterior, un crucifijo, y a la interior un busto de Dolorosa, debajo de la cual está la marca de fábrica, en un solo tipo "FABRICA DE RELOJES Y CAMPANAS VIUDA DE ANGEL PEREA MIRANDA DE EBRO" así como la fecha de construcción: "AÑO 1958".
<b>Fotos</b>	30
<b>Toques</b>	Volteo mediante motor de impulsos.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Restauración de las campanas en 2006 por 2001 TÉCNICA Y ARTESANÍA S. L. En esta intervención se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar su sonoridad original.</li> <li>• Debe ser dotada de un yugo de madera, del tipo de las campanas existentes, y con un motor de impulsos y un electromazo ubicados en el mismo lado, de modo que no impidan el volteo manual.</li> <li>• Debe ubicarse a la altura original, para una mejor difusión de los sonidos agudos de la campana.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	Debe considerarse seriamente el toque, seguramente para el coro diario, exclusivamente a balanceo. Bien es cierto que esta campana, en los últimos cincuenta años volteó con motor de volteo continuo y quizás inicialmente mediante cigüeñal y sogas, pero es cierto que tradicionalmente las campanas de la planta superior no volteaban, con la excepción de la mayor, sino que se balanceaban mediante una soga unida a una palanca tocada probablemente por los campaneros desde su casa. Creemos que esta campana debe oscilar únicamente, y que no debe participar en los volteos generales, sino reservarse para las señales diarias.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	26-11-2006

<b>Nombre</b>	<b>Campana de los cuartos (A)</b>
<b>Localización</b>	sala segunda de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 73   Borde 7   Altura del bronce 68   Peso aproximado (en kilos)225 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1759

<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene una interesante inscripción, en latín: "SANTA ANNA # AVIA # CHRISTI # INTERCEDE # PRONOBIS # ANNO # FACTVM # M # D # C # L # I # X # " que debieron escribir "SANCTA ANNA AVIA CHRISTI INTERCEDE PRO NOBIS ANNO FAVTVM SVM MDCCLIX" y que se traduce en español por SANTA ANA ABUELA DE CRISTO INTERCEDE POR NOSOTROS. FUI HECHA EL AÑO 1759. Sobre la palabra CHRISTI hay una pequeña cruz con pedestal.</p> <p>Debajo hay dos sellos capitulares, circulares, donde se puede leer en latín "+ SIGILIVM # CAPITVLI # ECCLESIA # CALAGVRITANE" es decir SELLO DEL CABILDO DE LA IGLESIA DE CALAHORRA. También hay un Ecce Homo, de factura gótica, y procedente quizás de anterior campana.</p> <p>En el medio hay una cruz con pedestal, y en el pie dice también en latín "### AFVLGVRE ET ### TEMPESTATE ### PERINTERCESIONEM ### SANTE BARBARE LIBERANOS ### DOMINE ### " que debieron escribir "A FULGURE ET TEMPESTATE PER INTERCESSIONEM SANCTA BARBARA LIBERA NOS DOMINE " que se puede traducir como POR LA INTERCESIÓN DE SANTA BÁRBARA LIBÉRANOS SEÑOR DE LOS RAYOS Y DE LAS TEMPESTADES.</p> <p>La campana carece de badajo, como es usual en las utilizadas para los toques de los cuartos del reloj.</p>
<b>Fotos</b>	74
<b>Toques</b>	Cuartos del reloj
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>La campana carece de badajo, como es usual con las campanas de los cuartos del reloj. En la intervención de 2006 se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parece oportuno reubicar la campana, en la misma sala de campanas, de manera que se encuentre más elevada que la campana de las horas, y no ocupe una ventana de la estancia.</li> <li>• Probablemente lo ideal sería que colgase de la misma viga de la que pende la campana mayor, de manera que al encontrarse más elevada, su sonido se extienda mejor.</li> <li>• En cualquier caso debe ser limpiada, tanto por dentro como por fuera, y deben mantenerse, en la medida de lo posible, tanto los herrajes actuales, como la maza exterior, que debe ser el único mecanismo de toque de la campana (ya que no debe ser dotada, en ningún caso, de badajo interior, tanto manual como mecánico). El tiro del mazo exterior puede ser por cable desde el propio reloj o incluso con el intermedio de un motor de tiro.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente de Inclusión en el Inventario General de la campana.
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	21-06-2006

<b>Nombre</b>	<b>El Compás, la de las horas (B)</b>
<b>Localización</b>	sala segunda de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 175   Borde 15   Altura del bronce 120   Peso aproximado (en kilos)3103 kg

<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1687
<b>Descripción</b>	<p>La gran campana de las horas, denominada tradicionalmente "El Compás" por servir de base rítmica de los repiques diarios y festivos, y quizás también porque marcaba el ritmo de la vida cotidiana, tiene una compleja epigrafía en latín. En la parte alta dice "ECCE # CRVCEM # DOMI?I # FVGITE # PARTES # ADVERSE # VICIT # LEO # DETRIBV # IUDA # RADIX # DAVID # ALLELVIA # SANCTI # EMETHERI # ET CELEDONI # ORATE # PRO?OBIS # " que debieron escribir como "ECCE CRUCEM DOMINI FUGITE PARTES ADVERSES. VICIT LEO DE TRIBU JUDA RADIX DAVID. ALLELUYA. SANCTI EMETHERI ET CELEDONI ORATE PRO NOBIS" y que puede traducirse "ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR, HUID LOS ENEMIGOS. VENCÍÓ EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, DE LA RAÍZ DE DAVID, ALELUYA. SANTOS EMETERIO Y CELEDONIO ROGAD POR NOSOTROS.</p> <p>En el medio tiene una cruz con pedestal donde dice "ANO I687", que debieron escribir "ANNO" o "ANO", y a la derecha y a la izquierda hay sendos sellos circulares capitulares donde dice "+ SIGILIVM # CAPITVLI # ECCLESIA # CALAGVRITANE" esto es SELLO DEL CABILDO DE LA IGLESIA DE CALAHORRA.</p> <p>En el medio pie hay otra larga inscripción latina: "AVEMARIA # GRACIA # PLE?A # DOMI?VS TECVM # BE?EDICTA # TVI?MVLIERIBVS # ET # BE?EDICTVS # FRVCTVS # VE?TRIS # TVI IESVS # SA?CTAMARIA # MATERDEI # ORA # PRO?OBIS # PECATORIBVS # AME? # # # " que debieron escribir AVE MARIA, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM, BENEDICTA TU IN MULIERIBUS ET BENEDICTUS FRUCTUS VENTRIS TUI JESUS. SANCTA MARIA, MATER DEI, ORA PRO NOBIS, PECCATORIBUS, AMEN." y que corresponde, incompleto, al rezo angélico: DIOS TE SALVE MARÍA, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR ES CONTIGO, BENDITA TÚ ERES ENTRE TODAS LAS MUJERES Y BENDITO ES EL FRUTO DE TU VIENTRE, JESÚS. SANTA MARÍA, MADRE DE DIOS, RUEGA POR NOSOTROS PECADORES, AMÉN.</p>
<b>Fotos</b>	130
<b>Toques</b>	Horas del reloj.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>En el momento de la toma de datos, anterior a la intervención arquitectónica en la torre, la campana estaba dotada de un gran badajo interior, probablemente antiguo, de grandes dimensiones. La campana contaba también con una maza externa para el toque de las horas y una maza motorizada para toques automáticos.</p> <p>Durante el desmontaje y bajada de la campana, este badajo desapareció y no ha sido repuesto.</p> <p>En esta intervención se han tomado en cuenta nuestras propuestas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parece oportuno ubicar la campana en el centro de la misma sala de campanas.</li> <li>• En cualquier caso debe ser limpiada, tanto por dentro como por fuera, y deben mantenerse, en la medida de lo posible, tanto los herrajes actuales, como la maza exterior. El tiro del mazo exterior puede ser por cable desde el propio reloj o incluso con el intermedio de un motor de tiro.</li> </ul>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.

<b>Propuestas</b>	Debe reponerse su badajo interior, que puede utilizarse, con mucha prudencia, para los toques tradicionales, aunque ciertamente puede ser sustituida en los repiques, automáticos o manuales, por la campana de San Emeterio y San Celedonio. No obstante debe primarse en esta campana su papel primordial de tocar las horas del reloj.
<b>Autores de la documentación</b>	LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	21-06-2006

<b>Nombre</b>	<b>Timbre de los cuartos (a)</b>
<b>Localización</b>	Ventana alta de la nave
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 20   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)5 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	
<b>Descripción</b>	Anepígrafo
<b>Fotos</b>	1
<b>Toques</b>	Toque de los cuartos del reloj
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	El timbre debe seguir marcando el paso del tiempo, mediante el mazo exterior, que le confiere una sonoridad especial.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	17-09-2005

<b>Nombre</b>	<b>Timbre de las horas (b)</b>
<b>Localización</b>	Ventana alta de la nave
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 25   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)9 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	
<b>Descripción</b>	Anepígrafo
<b>Fotos</b>	3
<b>Toques</b>	Toque de las horas del reloj
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
<b>Propuestas</b>	El timbre debe seguir marcando el paso del tiempo, mediante el mazo exterior, que le confiere una sonoridad especial.
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc

<b>Fecha</b>	17-09-2005
--------------	------------

Información completa: [Catedral de Santa María - \(LA RIOJA\)](#)

PDF (11-06-2026)